

**Bibliothèque  
et Archives  
nationales**

**Québec**



Le présent fichier est une publication en ligne reçue en dépôt légal, convertie en format PDF et archivée par Bibliothèque et Archives nationales du Québec. L'information contenue dans le fichier peut donc être périmée et certains liens externes peuvent être inactifs.

Version visionnée sur le site Internet d'origine le 10 juin 2009.

Section du dépôt légal

**Édito**



**Prière hivernale**

Que s'étale le blanc  
Et ses milliards de diamants!  
Que tombe le sucre des cieux  
Pour nous rendre heureux!  
Que gèlent les étangs  
Pour que brillent nos yeux d'enfant!

Poudrierie envahissante  
Et stalactites étonnantes,  
Givrez-nous cette terre en attente  
Pour qu'à son dégel,  
Tels des petits grains de sel,  
Nos gestes révèlent nos envies fraternelles!

Que s'étende le blanc  
Et son silence apaisant!  
Que virevoltent des cieux  
Ces petits grains soyeux!  
Que rigolent en long cortège  
Les anges des neiges!!!

Sylvain



Pour m'écrire... [sylvain@labandeasyvain.com](mailto:sylvain@labandeasyvain.com)

**La vie de château...**



**2008, morceaux choisis.**

Pour bien commencer l'année 2009, Lulu te propose une randonnée photographique à travers 2008. Treize instants intrigants, intimes, chauds ou froids, au gré de ses pérégrinations transatlantiques. Treize photographies pour un dernier tour d'honneur. Clique et découvre!

**2008 : morceaux choisis**



© Luc Pallegoix



**Le jeu-questionnaire littéraire**

**De nouveaux jeux littéraires multimédias!**

Cette semaine, au centre de la bibliothèque de La J@imerie, nous te présentons six nouveautés littéraires. Elles sont accompagnées de deux nouveaux jeux multimédias. Sauras-tu relever le défi?

**Le jeu-questionnaire littéraire N° 19**

**Le jeu-questionnaire littéraire N° 20**

**Quid libris?**

**Quid libris?**

**Quid libris?**

**Quid libris?**

**Quid libris?**

**Quid libris?**

**De folles résolutions pour 2009**

Bien que janvier soit bien entamé, il est encore temps de prendre des résolutions. Mais, cette année, au placard les bonnes résolutions, soyons fous, soyons audacieux, le monde ne s'en portera que mieux!!!! Crée avec Sylvain les folles résolutions de l'année 2009 sur son blogue poétique.



**Linguis-tic**

**Cadeau ou numéro?**

Aujourd'hui, on se penche sur la question d'un mot très courant dans la langue française, surtout dans le monde du travail, mais qui subit bien des outrages. Le verbe rémunérer. Sa définition ne pose pas de problème a priori, ça n'est pas un mot rare ou scientifique. Il signifie, en général, payer quelqu'un en retour d'une tâche effectuée.

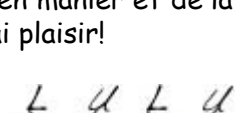
Exemple : « J'ai un bon emploi et je suis bien rémunéré » (je reçois un bon salaire).

Là où le bât blesse, c'est dans la façon de l'orthographier et donc, forcément, de le prononcer. Énormément de francophones ont tendance à le prononcer réNuMérer au lieu de réMuNérer. Le M et le N sont intervertis. Me direz-vous que si l'on intervertit ces deux lettres, le verbe semble construit à partir du mot numéro? De numéro à chiffre, il ny a qu'un pas et, de chiffre à salaire, à peine un jet de pierre.

**TOUT FAUX!**

Le verbe rémunérer n'est pas construit sur le mot numéro qui vient de l'italien et veut dire Nombre, mais sur le mot Munus, mot latin qui veut dire présent ou cadeau. Être rémunéré, c'est recevoir un cadeau en retour de quelque chose que l'on a fait. Le verbe réNuMérer n'existe pas. Il n'est dans aucun dictionnaire. Il ne s'agit pas d'un particularisme local puisqu'on l'entend ici et là dans toute la francophonie. C'est tout simplement une faute commune, une méprise étymologique et un usage qu'il faut bannir. J'ajouterai à cela une remarque de linguiste normatif : défendre la langue française, ce n'est pas se plaindre des invasions des autres langues dans la nôtre. C'est d'abord faire l'effort de la bien connaître, de la bien manier et de la bien transmettre. Vous verrez rapidement, c'est un vrai plaisir!

À suivre...



Pour m'écrire... [lulu@labandeasyvain.com](mailto:lulu@labandeasyvain.com)

**As-tu lu?**

Mon encyclo des enfants du monde

**Le photographe Alain Pons**

Salut Gisèle! qu'est-ce que tu as fait la nuit de la Saint-Sylvestre?

Rien de particulier. J'étais de garde à la pouponnière. J'ai classé les œufs de la reine!

**Retour**

Pour consulter les autres numéros, ou abonner tes amis, clique sur le logo de



Direction  
Sylvain Dodier et Luc Pallegoix  
Conception visuelle et animation  
Luc Pallegoix  
Conseils linguistiques et correction  
Gilles Gasse  
À la rédaction cette semaine :  
Sylvain et Lulu

Pour nous joindre... [info@labandeasyvain.com](mailto:info@labandeasyvain.com)

Le magazine J@ime...express est publié par Empreinte bleue. Il est distribué gratuitement par courriel. © Sylvain Dodier et Luc Pallegoix. Les propos contenus dans les chroniques n'engagent que leurs auteurs. Dépot légal : Bibliothèque et Archives Canada et Bibliothèque nationale du Québec. ISSN : 1710-846

La publication du magazine J@ime...express est rendue possible grâce au soutien de

